

[Texte]

We will first of all have greetings from the City and then we will hear the presentations of Mr. Bud Orange, Mr. Bob Jenkins and Mr. Stuart Demelt.

After each brief and several questions from Committee members, I will invite comments from the floor. For this there is a maximum time limit of three minutes, which we expect you more or less to observe. I will call it to your attention if you go on too long.

We are very anxious to hear from you. Our only purpose in having a time limit is to enable as many as possible of you to be heard.

This microphone which is placed in front is specifically for your use; we also have this loud-speaker and recording system, which at the same time is used as a system of simultaneous interpretation. You will find that all your seat units will enable you to receive the proceedings of the Committee in either of the official languages or just to hear the proceedings better if they are not being properly cast throughout the hall.

Pour ceux qui préfèrent suivre les délibérations en français, vous avons des écouteurs à tous les sièges.

Ladies and gentlemen, without taking up any more of your time in introductions, I would like to invite Mr. Doug Finlayson, the Deputy Mayor of your City of Yellowknife, to make the initial statement. Mr. Finlayson is not going to present a brief. We are very pleased to have him here tonight to open our meeting. Mr. Finlayson.

Mr. D. Finlayson (Deputy Mayor, Yellowknife): Senator Molgat, Mr. MacGuigan and Committee members, on behalf of the Mayor and citizens of Yellowknife, I would like to extend to you a warm welcome to our City.

We are pleased that this Special Joint Committee which has such an important task has chosen to visit Yellowknife. Such recognition of the validity of northern views not only helps to make for more informed conclusions on the part of the Committee but also reaffirms that northern communities are accepted as viable partners in the development of a Canada of the future. This reaffirmation can only aid in a more unified country in this age of divisiveness. We feel that there exists both a distinct northern identity and a distinct northern view of Canada. This, I am sure, will result in your visit to Yellowknife and the rest of the North being very profitable in terms of receiving input which affords a view from a different prospective.

• 2005

At this time, I would like to suggest that you will get views of colonialism from the days of Louis Riel when Manitoba was part of the Northwest Territories; I am sure you will hear these from other people.

Finally, I hope you will find your brief stay in Yellowknife enjoyable and I sincerely extend an invitation to each of you to return for a longer visit in the near future. Thank you.

The Joint Chairman (Mr. MacGuigan): Thank you, very much, Mr. Finlayson. It is very kind of you to offer this greeting on behalf of the City. I understand that earlier in the winter you had an opportunity of appearing before the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development and that you were grilled at that time on various matters. We will not subject you to that grilling here this evening. You have not been presenting us a brief but merely extending greetings, and we would like to

[Interprétation]

Un représentant de la ville dira d'abord quelques mots, puis nous entendrons les mémoires de M. Bud Orange, M. Bob Jenkins et M. Stuart Demelt.

Après chaque mémoire, lorsque les membre du Comité auront fini de poser leurs questions, nous serons heureux d'entendre les observations des personnes de la salle. Il y aura alors une limite de temps de trois minutes que je ferai observer plus ou moins strictement. Je signalerai les écarts trop longs.

Nous voulons entendre vos opinions. La seule raison pour laquelle nous imposons une limite de temps est que nous voulons donner à autant de personnes que possible l'occasion de parler.

Vous pourrez utiliser le microphone qui est devant vous; il y a aussi un système de haut-parleur et d'enregistrement qui est en même temps utilisé pour l'interprétation simultanée. Les écouteurs qui sont prêts de vous vous permettront d'entendre les délibérations du Comité et dans l'une ou l'autre des langues officielles ou même d'entendre mieux si les voix des orateurs ne portent pas très bien dans la salle.

Those who would like to follow the proceedings in English can use the earphones to that end.

Mesdames et messieurs, je vais inviter sans plus tarder M. Doug Finlayson, vice-maire de la ville de Yellowknife, à faire la déclaration d'ouverture. M. Finlayson ne présentera pas de mémoire, mais nous lui souhaitons la bienvenue et le prions d'ouvrir la séance. Monsieur Finlayson.

M. D. Finlayson (Vice-maire, Yellowknife): Sénateur Molgat, M. MacGuigan et membres du Comité, je vous souhaite au nom du maire et des citoyens de Yellowknife la plus cordiale bienvenue dans notre ville.

Nous sommes heureux que ce Comité spécial mixte dont la tâche est si importante ait décidé de visiter Yellowknife. Cet hommage que vous rendez aux opinions des gens du Nord vous permet non seulement d'augmenter votre bagage de renseignements, mais indique une fois de plus que le grand Nord est accepté comme partenaire dans le développement de l'avenir du Canada. Cela ne peut que favoriser l'unité dans notre ère de division. Nous estimons qu'il existe et une identité nordique distincte et une opinion nordique distincte au Canada. Nul doute que ceci vous mènera à Yellowknife et le reste du territoire septentrional fournira une riche moisson en ce que ce qui y sera recueilli permettra de se former une opinion prospective différente.

A l'époque présente, j'oserais augurer que vous entendrez des points de vue sur le colonialisme du temps de Louis Riel, alors que le Manitoba faisait partie des territoires du Nord-Ouest; je suis persuadé que vous en entendrez parler par d'autre.

Enfin, j'espère que votre bref séjour à Yellowknife sera très agréable et je vous invite très sincèrement chacun d'entre vous à revenir prochainement pour une plus longue visite. Merci.

Le coprésident (M. MacGuigan): Je vous remercie beaucoup, monsieur Finlayson. Nous apprécions ce geste courtois qui nous fait nous accueillir chaleureusement au nom de la ville. Il me semble avoir retenu qu'au début de l'hiver vous avez eu l'occasion de comparaître devant le Comité permanent sur les affaires indiennes et du développement du nord canadien et que vous avez été à cette occasion cuisiné en diverses matières. Nous n'avons pas l'intention de vous mettre au fer rouge ici ce soir. Vous n'avez pas